



## ZAHTJEV ZA ODREĐIVANJE PRIVREMENE MJERE<sup>1</sup>

---

### (Pravilo 39. Poslovnika Suda)

Temeljem pravila 39. Poslovnika Suda, Sud može odrediti privremene mjere obvezujuće za državu ugovornicu. Privremene mjere se određuju samo u iznimnim slučajevima.

Sud će odrediti privremenu mjeru protiv države članice samo u slučaju kada, ispitavši sve relevantne podatke, smatra da podnositelju zahtjeva prijeti opasnost ozbiljne i nepopravljive štete ukoliko se ta mjera ne odredi.

Podnositelji zahtjeva ili njihovi zastupnici<sup>2</sup> koji sukladno pravilu 39. Poslovnika Suda podnesu zahtjev za određivanje privremene mjere trebaju udovoljiti uvjetima navedenim u daljnjem tekstu.

### I. Popratne informacije

Svaki zahtjev podnesen Sudu mora biti obrazložen. Podnositelj zahtjeva osobito mora detaljno obrazložiti osnove bojazni na kojima temelji svoj zahtjev, prirodu navodne opasnosti i odredbe Konvencije koje su navodno prekršene.

Samo upućivanje na navode u drugim dokumentima ili domaćim postupcima nije dovoljno. Neophodno je da se uz zahtjev dostavi sva potrebna popratna dokumentacija, osobito mjerodavne odluke nadležnih domaćih sudova, sudišta ili drugih tijela, zajedno sa svom ostalom dokumentacijom koja se smatra bitnom za navode podnositelja zahtjeva.

Sud neće nužno kontaktirati podnositelje čiji je zahtjev za određivanje privremene mjere nepotpun, a zahtjevi koji ne sadrže podatke potrebne za donošenje odluke u pravilu se neće razmatrati.

Kada je postupak već u tijeku pred Sudom, treba se pozvati na broj koji je dodijeljen predmetu povodom kojeg se postupak vodi.

U predmetima koji se tiču izručenja ili protjerivanja treba pružiti detaljne obavijesti o očekivanom danu i vremenu prisilnog udaljenja, podnositeljevoj adresi ili mjestu zadržavanja te službeni broj njegovog spisa. Sud mora u najkraćem mogućem roku biti obaviješten o svakoj promjeni navedenih podataka (dan i vrijeme prisilnog udaljenja, adresa itd.).

Sud može odlučiti da će donijeti odluku o dopuštenosti predmeta istovremeno sa razmatranjem zahtjeva za određivanje privremene mjere.

---

<sup>1</sup> Izdano od strane predsjednika Suda u skladu sa Pravilom 32. Poslovnika Suda 5. ožujka 2003. i izmijenjeno 16. listopada 2009. i 7. srpnja 2011.

<sup>2</sup> Treba dostaviti sve potrebne podatke o osobi za kontakt.

## II. Zahtjevi podneseni putem telefaksa ili pisma<sup>3</sup>

Zahtjev za određivanje privremene mjere temeljem pravila 39. treba slati putem telefaksa ili putem pošte. Sud neće razmatrati zahtjeve poslane putem elektronske pošte (e-mail). Zahtjev treba, gdje je to moguće, biti na jednom od službenih jezika ugovornih stranaka. Svi zahtjevi trebaju biti označeni podebljanim tekstom na prednjoj stranici zahtjeva, na sljedeći način:

**"Rule 39 – Urgent**

**Kontakt osoba (ime i podaci za kontakt): ...**

**[U predmetima protjerivanja ili izručenja]**

**Dan i vrijeme prisilnog udaljenja, te odredište: ..."**

## III. Podnošenje zahtjeva na vrijeme

Zahtjevi za određivanje privremene mjere trebaju biti uobičajeno zaprimljeni u najkraćem mogućem roku nakon donošenja konačne domaće odluke, kako bi se Sudu i Tajništvu Suda dalo dovoljno vremena za ispitivanje predmeta. Sud u predmetima prisilnog udaljenja možda neće moći razmatrati zahtjeve koji su zaprimljeni kasnije od jednog radnog dana prije očekivanog vremena prisilnog udaljenja<sup>4</sup>.

Kada je donošenje konačne domaće odluke neminovno i kada postoji opasnost od neposredne provedbe ovrhe, pogotovo u predmetima izručenja ili protjerivanja, podnositelji zahtjeva i njihovi zastupnici trebaju podnijeti svoj zahtjev za određivanje privremene mjere bez čekanja te odluke, jasno upućujući na dan kada će odluka biti donesena, te da je njihov zahtjev uvjetovan negativnom konačnom domaćom odlukom.

## IV. Domaće mjere s odgodnim učinkom

Sud ne sudi kao žalbeno sudište u odnosu na domaća sudišta, te podnositelji u predmetima izručenja i protjerivanja, prije obraćanja Sudu radi određivanja privremenih mjera, trebaju koristiti domaća sredstva kojima se može odgoditi prisilno udaljenje. U slučaju kada podnositelj ima otvorenu mogućnost korištenja domaćih pravnih sredstava s odgodnim učinkom, Sud neće primijeniti pravilo 39. radi sprječavanja prisilnog udaljenja.

## V. Daljnja komunikacija

Podnositelji koji zatraže određivanje privremene mjere temeljem pravila 39. moraju odgovarati na dopise Tajništva Suda. Naročito, ako je privremena mjera odbijena, trebaju obavijestiti Sud žele li ustrajati u podnesenom zahtjevu. Ako je privremena mjera određena, moraju redovito i promptno obavještavati Sud o stanju svih domaćih postupaka koji su u tijeku. Propust da to učine može dovesti do brisanja predmeta s liste predmeta Suda.

---

<sup>3</sup> Prema stupnju žurnosti i imajući na umu da pismeni zahtjev ne smije biti poslan običnom poštanskom pošiljkom.

<sup>4</sup> Popis državnih i ostalih blagdana kad je Tajništvo Suda zatvoreno dostupan je na internet stranici Suda: <http://www.echr.coe.int/contact/fr>